

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
SESSION DE 1936-1937.	N° 237		ZITTINGSJAAR 1936-1937.
N° 123 : PROJET DE LOI.	21 AVRIL 1937	21 APRIL 1937	WETSONTWERP : N° 123.

PROJET DE LOI

approuvant le Traité conclu entre le Royaume de Belgique et le Reich Allemand, relatif à un échange de territoires à la frontière belgo-allemande, qui a été signé à Aix-la-Chapelle, le 10 mai 1935, ainsi que l'Arrangement additionnel à l'Arrangement concernant la frontière commune à la Belgique et à l'Allemagne, du 7 novembre 1929, et le Protocole, signés le même jour.

RAPPORT

FAIT, AU NOM DE LA COMMISSION DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR ⁽¹⁾,
PAR M. PONCELET.

MESDAMES, MESSIEURS,

La Commission des Affaires Étrangères n'a été saisie d'aucune réclamation au sujet de ce projet de Convention; elle l'a donc adopté à l'unanimité des membres présents, sauf un seul qui s'est réservé de dire en séance publique les raisons de son opposition.

Le Rapporteur,
J. PONCELET.

Le Président,
C. HUYSMANS.

WETSONTWERP

tot goedkeuring van het Verdrag gesloten tusschen het Koninkrijk België en het Deutsche Reich, betreffende een ruil van grondgebieden aan de Belgisch-Duitsche grens, dat op 10 Mei 1935 te Aken ondertekend werd, alsmede van de Additioneele Schikking behoorend bij de Schikking betreffende de gemeenschappelijke grens tusschen België en Duitschland van 7 November 1929 en van het Protocol, op denzelfden dag ondertekend.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSCHE ZAKEN EN DEN BUITENLANDSCHEN HANDEL ⁽¹⁾,
UITGEBRACHT DOOR DEN HEER PONCELET.

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Bij de Commissie van de Buitenlandsche Zaken werd geen bezwaar in het midden gebracht ter zake van dit ontwerp van Overeenkomst: zij heeft het dus aangenomen bij eenparigheid van de aanwezige leden, behalve een die zich heeft voorbehouden de reden van zijn verzet in openbare vergadering te doen kennen.

De Verslaggever,
J. PONCELET.

De Voorzitter,
C. HUYSMANS.

⁽¹⁾ Composition de la Commission : M. Huysmans, président; MM. Balthazar, Bohy, Brunfaut, Buset, Fischer, Hubin, Marteaux, Piérard. — Carton de Wiart, Delwaide, Maes, Poncelet, Raemdonck, Van Cauwelaert, Winandy. — Hymans, Joris. — Daye, Wyns. — Borginon. — Relecom.

⁽¹⁾ Samenstelling van de Commissie : de heer Huysmans, voorzitter; de heeren Balthazar, Bohy, Brunfaut, Buset, Fischer, Hubin, Marteaux, Piérard. — Carton de Wiart, Delwaide, Maes, Poncelet, Raemdonck, Van Cauwelaert, Winandy. — Hymans, Joris. — Daye, Wyns. — Borginon. — Relecom.